

*emotion of sauna.*



# Gebrauchsanweisung Manual

## ECON F1



D

CE IP x4

Druck Nr. 29343282/ - 37.06 20013773

# Inhaltsverzeichnis

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 1.  | Montage des Steuergerätes .....        | 4 |
| 2.  | Elektrische Installation .....         | 5 |
| 3.  | Bedienung .....                        | 6 |
| 3.1 | Inbetriebnahme .....                   | 7 |
| 3.2 | Erste Inbetriebnahme des Gerätes ..... | 7 |
| 3.3 | Manuelle Farblichtwahl .....           | 7 |
| 3.4 | Automatische Farblichtwahl .....       | 7 |
| 4.  | Wirkungsweise der Farben .....         | 8 |
| 5.  | Anschlussplan .....                    | 9 |

## Technische Daten

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Netzspannung:                   | 230 V N AC 50 Hz   |
| Absicherung:                    | 1 x 10 A   |
| Leistung per Farbe:             | max. 400 W   |
| Umgebungstemperatur:            | 0 bis 40° C  |
| Schutzart:                      | IP X4  |
| Farbfolge bei Automatikbetrieb: | Rot - rot/gelb - gelb - gelb/grün - grün - grün/blau - blau - blau/rot |
| Farbüberlappungszeit:           | 10 Sekunden  |
| Zykluszeit:                     | einstellbar von 1 bis 10 Minuten                                       |
| Einbaumaße HxBxT                | 240 x 230 x 70 mm  |
| Gewicht:                        | ca. 1 kg   |

Das Farblicht-Steuergerät ist serienmäßig für eine Spannung von 230 V 50 Hz vorgesehen und ist separat mit 10 A abzusichern.

**Montage und Anschluss der Sauna-Einrichtungen und anderer elektrischen Betriebsmittel dürfen nur durch einen Fachmann erfolgen, dabei ist VDE 0100 Teil 703/2006-2 zu beachten.**

**Sauna-Einrichtungen dürfen nur über festen Anschluss mit dem Netz verbunden werden.**

**Installationsseitig ist eine allpolige Trennvorrichtung vom Netz mit einer Kontaktöffnungsweite von min. 3mm pro Pol vorzunehmen.**

Damit Ihre Saunaanlage störungsfrei betrieben werden kann, lesen Sie bitte nachfolgende Montage- und Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

## 1. Montage des Steuergerätes

Bevor das Steuergerät an der Kabinenaußenwand befestigt werden kann, muss die Abdeckung des Steuergerätes abgenommen werden. Hierzu werden die 2 Befestigungsschrauben (Abb. 1) gelöst. Diese Schrauben sind als Unverlierbarkeitsschrauben unter der Bedienungsskala angebracht, können aber durch die sichtbaren Löcher in der Bedienungsskala mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher auf und zu geschraubt werden. Nach dem Lösen der Schrauben wird die Abdeckung abgenommen.

Das Steuergerät sollte zweckmäßig immer an der Kabinenaußenwand im Bereich des Sauna-Steuergerätes befestigt werden.

Hierzu ist jedoch zu beachten, dass in den meisten Saunakabinen bereits Leerrohre für die elektrische Installation verlegt sind, in diesem Fall ist die Position des Steuergerätes vorbestimmt. Für die Befestigung des Steuergerätes werden entsprechend den Maßangaben in Abb. 3 die Befestigungsbohrungen  $\varnothing 3$  gebohrt und in dem oberen mittleren Loch eine der mitgelieferten Holzschrauben 4 x 20 bis auf 3 mm, siehe Abb. 3.1, in das Holz eingedreht. In diese Holzschraube wird das Unterteil des Steuergerätes mit dem oberen Befestigungsloch eingehängt und anschließend alle Anschlusskabel durch die

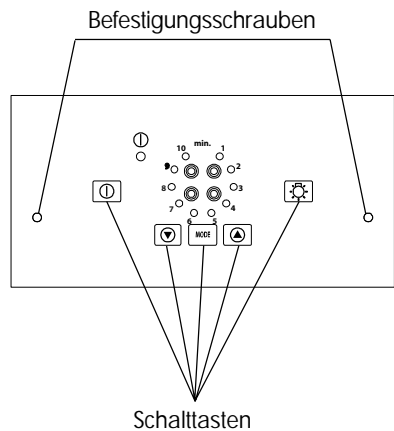


Abb. 1

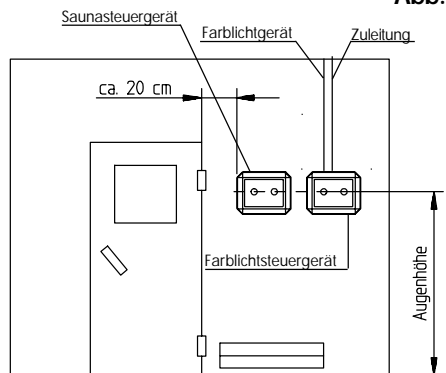


Abb. 2

entsprechenden Durchführungen, siehe Abb. 4, in das Steuergerät geführt. In den beiden unteren, bereits vorgebohrten Löchern wird das Unterteil endgültig an der Kabinenwand befestigt.

Ist die Saunakabine nicht mit Leerrohren für die Anschlussleitungen versehen, müssen diese Leitungen sichtbar auf der Kabinenwand verlegt werden. Hierzu werden ebenfalls, wie in Abb. 3 angegeben, die 3 Befestigungsbohrungen vorgebohrt. Anschließend das Steuergerät-Unterteil dekungsgleich auf die gebohrten Löcher halten und das rechte Durchführungsloch für die Steuerleitung auf der Kabinenwand anzeichnen. An dieser Stelle ein ca. 10 mm großes Durchgangsloch bohren. **ACHTUNG!** Dieses Loch wird nur benötigt, wenn Sie die Option Farb-Fortschaltung nutzen wollen (siehe Inbetriebnahme).

Da bei dieser Anbringungsart die Anschlussleitungen zwischen Steuergerät und Kabinenwand verlegt werden, zweckmäßig in einer Nut der Profilbretter, muss das Steuergerät etwas auf Abstand montiert werden. Hierzu sind dem Steuergerät 3 Stück Distanzröhrchen beigelegt. Mit diesen Röhrchen wird, wie in Abb. 3.2 gezeigt, das Unterteil auf Abstand montiert. Nachdem die Anschlusskabel durch die entsprechenden Durchführungen in das Steuergerät eingeführt wurden, das Unterteil wieder mit Hilfe der Distanzröhrchen in den unteren Befestigungslöchern an der Kabinenwand verschrauben.

## 2. Elektrische Installationen

Die elektische Installation darf nur von einem zugelassenen Elektro-Installateur unter Beachtung der Richtlinien des örtlichen EVU und des VDE durchgeführt werden.

Die 3adrige Netzzuleitung wird, wie aus Abb. 2 ersichtlich, zum Steuergerät geführt und angeschlossen. Ein Anschlussplan ist im Bereich der Anschlussklemmen angebracht.

**ACHTUNG: Die Farblichtlampen werden über Relaiskontakte geschaltet und sind intern mit einer Feinsicherung T 6,3A abgesichert. Installieren Sie eine feste Zuleitung 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> mit einer Absicherung von 10 A.**

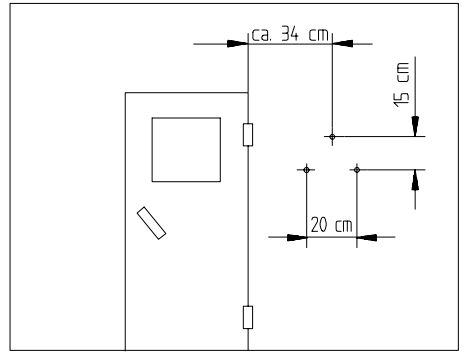


Abb. 3

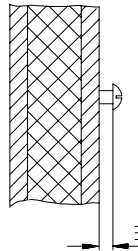


Abb. 3.1

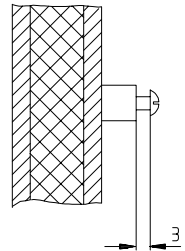


Abb. 3.2

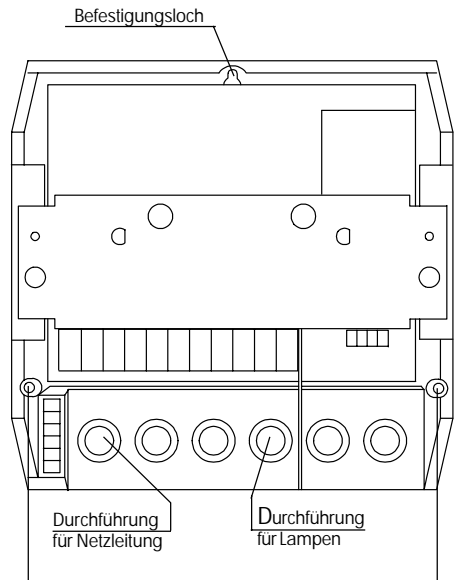



Abb. 4


# Bedienung

## Tastenfunktionen


1 - 10 LEDs für Ablaufzeit der Farben

LED für Betriebs-bereitschaft

 Betriebsschalter Ein - Aus

 Einzelfarb- und Automatikbetrieb

 Programm-Taste

 Einstellungstasten

LEDs für Farben

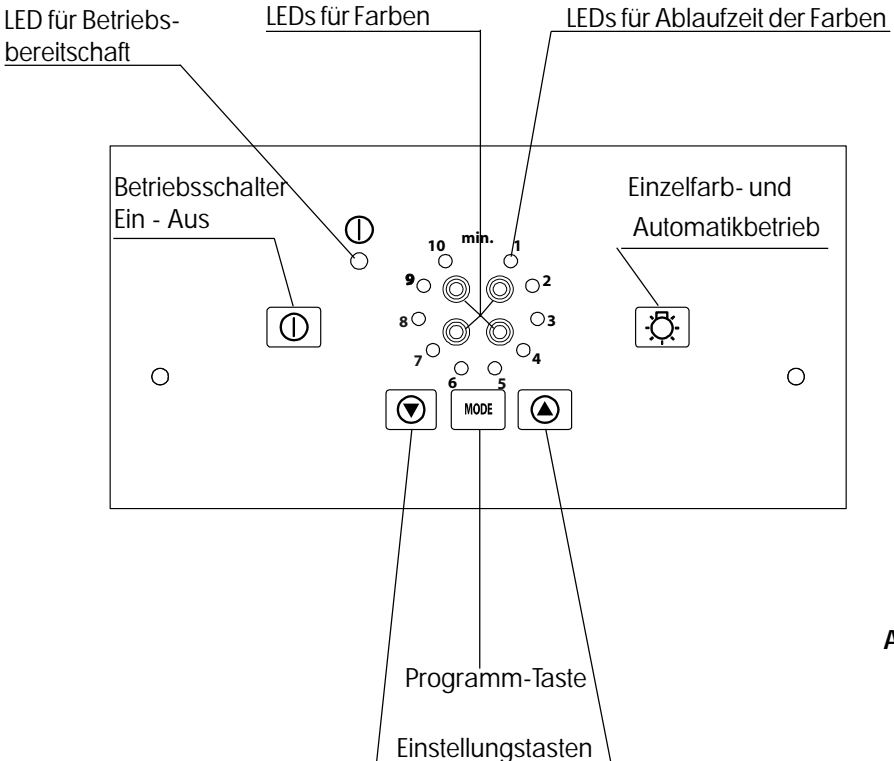




Abb. 6

## Inbetriebnahme

Nachdem Sie alle Anschlüsse noch einmal überprüft haben, nehmen Sie das Gerät ans Netz, indem Sie die Sicherungen bzw. den Hauptschalter einschalten. Die Betriebsbereitschaft wird durch die grüne LED über dem -Symbol signalisiert.



## Erstes Einschalten des Gerätes

Durch erstmaliges Drücken der Start/Stop-Taste , nach Anlegen der Versorgungsspannung, geht das Gerät in seine Grundstellung. Am Farblichtgerät leuchtet die rote Lampe und am Steuergerät leuchtet die rote LED auf.

## Voreingestellte Parameter

- Farblichtwahl manuell
- Ablaufzeit der Einzelfarben im Automatikbetrieb 5 min.
- Ablaufzeit der Mischfarben im Automatikbetrieb 10 sec.

## Manuelle Farblichtwahl

Mit den   Auf/Ab-Tasten kann zwischen den Einzelfarben bzw. Mischfarben gewählt werden.


## Automatische Farblichtwahl



Durch Betätigen der  Lichttaste wird die automatische Farblichtwahl aktiviert.


Bei Automatikbetrieb leuchten 5 LEDs für eine Ablaufzeit von 5 Minuten.

Bei der automatischen Farblichtwahl läuft die Farbfolge rot-rot/gelb-gelb-gelb/grün-grün-grün/blau-blau-blau/rot ab. In der Grundeinstellung verweilen die Einzelfarben 5 Minuten und der Mischfarben 10 Sekunden (s. "Voreingestellte Parameter").



## *Im Automatikprogramm können folgende Einstellungen vorgenommen werden:*

Die Verweildauer kann zwischen 1 min und 10 min eingestellt werden. Drücken Sie die -Taste, woraufhin die LED-Reihe blinkt.

Mit den   Tasten kann die Zeit verändert werden.

Durch nochmaliges Betätigen der -Taste wird der eingestellte Wert übernommen und es leuchtet die entsprechende Anzahl an LEDs in der LED-Reihe (5 Minuten = 5 LEDs, 10 Minuten = 10 LEDs usw.).

Die Verweildauer der Mischfarben kann auf 10 Sekunden (Grundeinstellung) oder auf die Ablaufzeit der Einzelfarben eingestellt werden:

Halten Sie die - und -Tasten gleichzeitig für 2 Sekunden gedrückt, bis die LED-Reihe kurz aufblinkt. Durch erneutes Drücken wird sie wieder zurückgestellt.

Wird die Steuerung nicht vom Netz getrennt, bleiben die zuletzt eingestellten Parameter erhalten.

## Wirkungsweise der Farben

Die **seelische** Beeinflussung durch die Farben erfolgt über die Augen. Von dort wird die Farbstrahlung aufgrund komplexer Vorgänge weiter ins Gehirn geleitet und entfaltet dort ihre Wirkung in Form von bestimmten Vorstellungen und Energien.

Die **nervliche** Farbaufnahme führt zu einer Belebung der Körperabwehr. Je nach Farbart werden bestimmte Körpersysteme angesprochen und aktiviert.

Die **physikalische** Aufnahme geschieht im wesentlichen über die Haut durch direkte Farbstrahlung.

Die **chemische** Aufnahme erfolgt im Magen/Darmtrakt in Form von Mischkost in allen Farben.

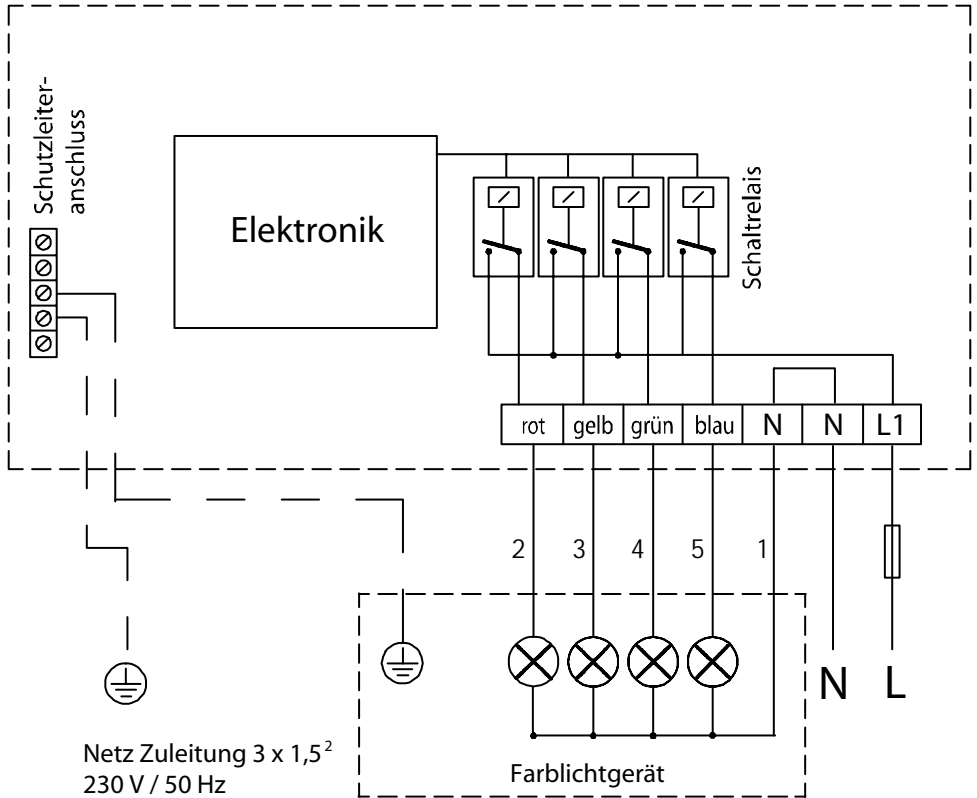
**BLAU**, die Farbe des Himmels und des Wassers, verbindet man mit Sehnsucht, Weite und Kälte. Kälte verlangsamt die menschlichen Funktionen, der Grund, warum Blau beruhigend und entspannend wirken soll und bei nervösen Störungen, Schlaflosigkeit, Unruhe und Angstzuständen helfen kann.

**GRÜN** ist die Farbe der Natur. Grünlicht besänftigt und inspiriert zugleich. Es schenkt Erholung und Regeneration. Grünlicht soll Bronchien und Lunge positiv beeinflussen können und bei Nervenleiden, Kopfschmerzen und Gelenkentzündungen hilfreich sein.

**GELB** soll die positive Lebenseinstellung und das allgemeine Wohlbefinden steigern. Gelbe Farben können die Nerven anregen und stärken sowie Trübsinn und Melancholie vertreiben, Magen- und Darmstörungen können ausgeglichen werden.

**ROT** assoziiert man mit Feuer und Blut. Die Farbe der Aktivität, Vitalität und Wärme. Rot soll die Durchblutung anregen und somit zu einer allgemeinen Steigerung des Wohlbefindens und der Vitalität beitragen.

# Anschlussplan



Codierung der Zuleitung  
zum Farblichtgerät beachten

Abb. 7

## Achtung!

**Sehr geehrter Kunde,**  
nach den gültigen Vorschriften ist der elektrische Anschluss des Steuergerätes nur durch einen Fachmann eines autorisierten Elektrofachbetriebes zulässig. Wir weisen Sie daher bereits jetzt darauf hin, dass im Falle eines Garantieanspruches eine Kopie der Rechnung des ausführenden Elektrofachbetriebes vorzulegen ist.

|                    |           |        |
|--------------------|-----------|--------|
| Leitungscodierung: | grün/gelb | = PE   |
|                    | 1         | = N    |
|                    | 2         | = rot  |
|                    | 3         | = gelb |
|                    | 4         | = grün |
|                    | 5         | = blau |



## Gewährleistung

Die Gewährleistung wird nach den derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen übernommen.

## Herstellergarantie

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Kaufbelegs und dauert grundsätzlich 2 Jahre und bei privater Nutzung 3 Jahre.
- Garantieleistungen erfolgen nur dann, wenn der zum Gerät gehörige Kaufbeleg vorgelegt werden kann.
- Bei Änderungen am Gerät, die ohne ausdrückliche Zustimmung des Herstellers vorgenommen wurden, verfällt jeglicher Garantieanspruch.
- Für Defekte, die durch Reparaturen oder Eingriffe von nicht ermächtigten Personen oder durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, entfällt ebenfalls der Garantieanspruch.
- Bei Garantieansprüchen ist sowohl die Seriennummer sowie die Artikelnummer zusammen mit der Gerätebezeichnung und einer aussagekräftigen Fehlerbeschreibung anzugeben.
- Diese Garantie umfasst die Vergütung von defekten Geräteteilen mit Ausnahme normaler Verschleißerscheinungen.

Bei Beanstandungen ist das Gerät in der Originalverpackung oder einer entsprechend geeigneten Verpackung (ACHTUNG: Gefahr von Transportschäden) unsere Service-Abteilung einzuschicken.

Senden Sie das Gerät stets mit diesem ausgefüllten Garantieschein ein.

Eventuell entstehende Beförderungskosten für die Ein- und Rücksendung können von uns nicht übernommen werden.

Außerhalb Deutschlands wenden Sie sich im Falle eines Garantieanspruches bitte an Ihren Fachhändler. Eine direkte Garantieabwicklung mit unserem Servicecenter ist in diesem Fall nicht möglich.

Inbetriebnahme am:

Stempel und Unterschrift des autorisierten Elektroinstallateurs:

## Hinweise zur Entsorgung alter Elektro- und Elektronikgeräte

(§ 9 Abs. 2 ElektroD i. V. § 100 Abs. 3)

- Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgabe (1) nicht mehr zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden. Sie müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin.
- Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.
- In Deutschland sind Sie gesetzlich (2) verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.
- Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

(1) Richtlinie 2002/96/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

(2) Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz ElektroG) vom 16. März 2005.

Service Adresse:  
EOS-Werke Günther GmbH  
Adolf-Weiß-Str. 43  
35759 Driedorf-Germany  
tel +49 (0) 2775 82 240  
fax +49 (0) 2775 82 455  
servicecenter@eos-werke.de  
www.eos-werke.de